



## CHAPITRE 61

Loi modifiant la Loi des compagnies

[Sanctionnée le 8 juillet 1972]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

S.R., c. 271, a. 4, mod. **1.** L'article 4 de la Loi des compagnies (Statuts refondus, 1964, chapitre 271), modifié par l'article 28 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 2, le chiffre « 1 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Id., a. 8, mod. **2.** L'article 8 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du deuxième alinéa, les chiffres et mot « 2 et 3 » par les mots « prescrites par le ministre ».

Id., a. 11, mod. **3.** L'article 11 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne, le chiffre « 4 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Id., a. 12, mod. **4.** L'article 12 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du troisième alinéa, le chiffre « 5 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Id., a. 14, mod. **5.** L'article 14 de ladite loi, modifié par l'article 31 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 3, le chiffre « 6 » par les mots « prescrite par le ministre ».

## CHAPTER 61

An Act to amend the Companies Act

[Assented to 8th July 1972]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

R.S., c. 271, s. 4, am. **1.** Section 4 of the Companies Act (Revised Statutes, 1964, chapter 271), amended by section 28 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 1" in the last line of subsection 2 by the words "the form prescribed by the Minister".

Id., s. 8, am. **2.** Section 8 of the said act is amended by replacing the words and numbers "forms 2 and 3" in the last line of the second paragraph by the words "the forms prescribed by the Minister".

Id., s. 11, am. **3.** Section 11 of the said act is amended by replacing the word and number "form 4" in the fifth line by the words "the form prescribed by the Minister".

Id., s. 12, am. **4.** Section 12 of the said act is amended by replacing the word and number "form 5" in the last line of the third paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

Id., s. 14, am. **5.** Section 14 of the said act, amended by section 31 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 6" in the last line of subsection 3 by the words "the form prescribed by the Minister".

S.R.,  
c. 271,  
a. 17,  
mod.

**6.** L'article 17 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du premier alinéa, le chiffre « 7 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**6.** Section 17 of the said act is amended by replacing the word and number "form 7" in the last line of the first paragraph by the words "the form prescribed by the Minister".

R.S., c.  
271, s. 17,  
am.

Id., a. 18,  
mod.

**7.** L'article 18 de ladite loi, modifié par l'article 34 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la neuvième ligne du paragraphe 5, le chiffre « 8 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**7.** Section 18 of the said act, amended by section 34 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 8" in the ninth line of subsection 5 by the words "the form prescribed by the Minister".

Id., s. 18,  
am.

Id., a. 20,  
mod.

**8.** L'article 20 de ladite loi, remplacé par l'article 2 du chapitre 72 des lois de 1968, est modifié en remplaçant, dans la septième ligne, le chiffre « 9 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**8.** Section 20 of the said act, replaced by section 2 of chapter 72 of the statutes of 1968, is amended by replacing the word and number "form 9" in the seventh line by the words "the form prescribed by the Minister".

Id., s. 20,  
am.

Id., tit.  
de sec. x  
(1<sup>re</sup> partie),  
remp.

**9.** Le titre de la section x de la première partie de ladite loi est remplacé par le suivant: « RÈGLEMENTS ».

**9.** The title of Division x of Part I of the said act is replaced by the following: "REGULATIONS".

Id., title  
of Div. x  
(Part I)  
replaced.

Id., a. 23,  
mod.

**10.** L'article 23 de ladite loi est modifié en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

**10.** Section 23 of the said act is amended by replacing subsection 4 by the following:

Id., s. 23,  
am.

Normes  
pour  
octroi  
de noms,  
etc.

« 4. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, déterminer des normes, modalités et exigences concernant l'octroi des noms et l'énonciation des objets et pouvoirs et du capital-actions dans toute requête, demande ou document adressés au ministre et adopter toutes autres dispositions pour assurer l'exécution de la présente partie. »

“(4) The Lieutenant-Governor in Council may determine by regulation the standards, terms and conditions for the granting of names and the stating of objects and powers and capital stock in any application, petition or documents sent to the Minister and make any other provision to ensure the carrying out of this Part.”

Standard  
for  
granting  
of name,  
etc.

S.R., c.  
271, aa.  
23a, 23b,  
aj.

**11.** Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 23, les articles suivants:

**11.** The said act is amended by adding after section 23 the following:

R.S., c.  
271, ss.  
23a, 23b,  
added.

Formules.

« **23a.** Le ministre peut prescrire les formules nécessaires à l'application de l'article 23 et les formules d'avis prévues par la présente partie.

“**23a.** The Minister may prescribe the forms necessary to apply section 23 and the forms of the notices provided for in this Part.”

Forms.

Entrée en  
vigueur  
des règle-  
ments,  
etc.

« **23b.** Les règlements et formules adoptés en vertu de la présente partie entrent en vigueur à la date de leur publication dans la *Gazette officielle du Québec* ou à toute autre date ultérieure qui y est fixée. »

“**23b.** The regulations and forms made under this Part shall come into force on the date of their publication in the *Québec Official Gazette* or on any later date fixed therein.”

Coming  
into force  
of regula-  
tions, etc.

S.R., c.  
271, a. 26,  
mod.

**12.** L'article 26 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la onzième ligne du

**12.** Section 26 of the said act is amended by replacing the word and

R.S., c.  
271, s. 26,  
am.

paragraphe 2, le chiffre « 10 » par les mots « prescrite par le ministre ».

number “form 10” in the tenth line of subsection 2 by the words “the form prescribed by the Minister”.

S.R., c.  
271, a. 30,  
mod.

**13.** L'article 30 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du premier alinéa, le chiffre « 11 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**13.** Section 30 of the said act is amended by replacing the word and number “form 11” in the last line of the first paragraph by the words “the form prescribed by the Minister”. R.S., c.  
271, s. 30,  
am.

Id., a. 37,  
mod.

**14.** L'article 37 de ladite loi, modifié par l'article 40 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la onzième ligne, le chiffre « 12 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**14.** Section 37 of the said act, amended by section 40 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number “form 12” in the eleventh and twelfth lines by the words “the form prescribed by the Minister”. Id., s. 37,  
am.

Id., a. 62,  
mod.

**15.** L'article 62 de ladite loi, modifié par l'article 41 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la huitième ligne, le chiffre « 13 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**15.** Section 62 of the said act, amended by section 41 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number “form 13” in the eighth line by the words “the form prescribed by the Minister”. Id., s. 62,  
am.

Id., a.  
100, mod.

**16.** L'article 100 de ladite loi est modifié:

**16.** Section 100 of the said act is amended: Id., s.  
100, am.

(a) en remplaçant le paragraphe 2 par le suivant:

(a) by replacing subsection 2 by the following:

Condi-  
tions  
requis.

« 2. Toute personne, qu'elle soit ou non actionnaire de la compagnie, peut remplir les fonctions de fondé de pouvoir. »;

“(2) Every person, whether he is a shareholder of the company or not, may act as a proxy.” Qualifi-  
cation.

(b) en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

(b) by replacing subsection 4 by the following:

Contenu  
de l'acte.

« 4. Un acte nommant un fondé de pouvoir doit être daté et contenir la nomination et le nom du fondé de pouvoir avec, s'il y a lieu, la révocation d'un acte antérieur nommant un fondé de pouvoir. »

“(4) An instrument appointing a proxy shall be dated and contain the appointment and name of the proxy and, if need be, the revocation of a former instrument appointing a proxy.” Content  
of instru-  
ment.

S.R., c.  
271, a.  
127, mod.

**17.** L'article 127 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dixième ligne du paragraphe 2, le chiffre « 10 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**17.** Section 127 of the said act is amended by replacing the word and number “form 10” in the tenth line of subsection 2 by the words “the form prescribed by the Minister”. R.S., c.  
271, s.  
127, am.

Id., a.  
131, mod.

**18.** L'article 131 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dernière ligne du premier alinéa, le chiffre « 11 » par les mots « prescrite par le ministre ».

**18.** Section 131 of the said act is amended by replacing the word and number “form 11” in the last line of the first paragraph by the words “the form prescribed by the Minister”. Id., s.  
131, am.

Id., a.  
153, mod.

**19.** L'article 153 de ladite loi, modifié par l'article 47 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en rempla-

**19.** Section 153 of the said act, amended by section 47 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by re- Id., s.  
153, am.

çant, dans la huitième ligne, le chiffre « 15 » par les mots « prescrite par le ministre ».

S.R., c. 271, a. 192, mod. **20.** L'article 192 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant le paragraphe 2 par le suivant:

« 2. Toute personne, qu'elle soit ou non actionnaire de la compagnie, peut remplir les fonctions de fondé de pouvoir. »;

b) en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

« 4. Un acte nommant un fondé de pouvoir doit être daté et contenir la nomination et le nom du fondé de pouvoir avec, s'il y a lieu, la révocation d'un acte antérieur nommant un fondé de pouvoir. »

S.R., c. 271, a. 215, mod. **21.** L'article 215 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant, dans la cinquième ligne du paragraphe 1, le chiffre « 16 » par les mots « prescrite par le ministre »;

b) en remplaçant, dans la dernière ligne du paragraphe 2, le chiffre « 17 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Id., a. 216, mod. **22.** L'article 216 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne, le chiffre « 18 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Id., a. 217, mod. **23.** L'article 217 de ladite loi, modifié par l'article 49 du chapitre 26 des lois de 1969, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la cinquième ligne du deuxième alinéa, le chiffre « 19 » par les mots « prescrite par le ministre ».

Id., a. 220, mod. **24.** L'article 220 de ladite loi est modifié en retranchant, dans la septième ligne, le chiffre « 23; ».

Id., tit. de sec. iv (3<sup>e</sup> partie), remp. **25.** Le titre de la section IV de la troisième partie de ladite loi est remplacé par le suivant: « DES RAPPORTS, DES ENQUÊTES ET DE L'ANNULATION DES LETTRES PATENTES ».

Id., aa. 224-226, ab. **26.** Les articles 224, 225 et 226 de ladite loi sont abrogés.

placing "form 15" in the eighth line by the words "the form prescribed by the Minister".

**20.** Section 192 of the said act is amended: R.S., c. 271, s. 192, am.

(a) by replacing subsection 2 by the following:

"(2) Any person, whether he is a shareholder of the company or not, may act as a proxy." Qualification.

(b) by replacing subsection 4 by the following:

"(4) An instrument appointing a proxy shall be dated and contain the appointment and name of the proxy on a revocation of a former instrument appointing a proxy." Content of instrument.

**21.** Section 215 of the said act is amended: R.S., c. 271, s. 215, am.

(a) by replacing the word and number "form 16" in the fifth line of subsection 1 by the words "the form prescribed by the Minister";

(b) by replacing the word and number "form 17" in the last line of subsection 2 by the words "the form prescribed by the Minister".

**22.** Section 216 of the said act is amended by replacing the word and number "form 18" in the fifth line by the words "the form prescribed by the Minister". Id., s. 216, am.

**23.** Section 217 of the said act, amended by section 49 of chapter 26 of the statutes of 1969, is again amended by replacing the word and number "form 19" in the fifth line of the second paragraph by the words "the form prescribed by the Minister". Id., s. 217, am.

**24.** Section 220 of the said act is amended by striking out the number "23;" in the seventh line. Id., s. 220, am.

**25.** The title of Division IV of Part III of the said act is replaced by the following: "REPORTS, INQUIRIES AND CANCELLATION OF LETTERS PATENT". Id., title of Div. iv (Part III), replaced.

**26.** Sections 224, 225 and 226 of the said act are repealed. Id., ss. 224-226, repealed.

S.R., c. 271, formules, ab. **27.** Les formules à la fin de ladite loi sont abrogées.

R.S., c. 271, forms repealed. **27.** The forms at the end of the said act are repealed.

Validité de règlements. **28.** Les règlements adoptés avant l'entrée en vigueur de la présente loi par une corporation régie par la troisième partie de la Loi des compagnies ne sont pas invalidés du fait qu'ils n'ont pas reçu l'approbation requise ou que cette approbation n'a pas été publiée dans la *Gazette officielle du Québec* conformément aux articles 225 et 226 de ladite loi.

By-laws not invalid. **28.** The by-laws made before the coming into force of this act by a corporation governed by Part III of the Companies Act are not invalid because they were not approved as required or because such approval was not published in the *Québec Official Gazette* in accordance with sections 225 and 226 of the said act.

Dispositions non applicables. Le présent article ne s'applique pas aux causes en instance ou jugées.

Provisions not to apply. This section shall not apply to cases pending or decided.

Entrée en vigueur (15 oct. 1972, *G.O.* p. 7952). **29.** La présente loi entrera en vigueur à la date fixée par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Coming into force (Oct. 15, 1972, *O.G.* p. 7952). **29.** This act shall come into force on the date fixed by proclamation of the Lieutenant-Governor in Council.